



CHAPITRE 109

Loi concernant le fonds industriel de la ville de Mont-Royal

[Sanctionnée le 8 avril 1971]

CHAPTER 109

An Act respecting the industrial fund of the town of Mount Royal

[Assented to 8th April 1971]

Préambule.

ATTENDU que la ville de Mont-Royal a, par sa pétition, représenté:

Qu'elle a établi un fonds industriel conformément à la Loi des fonds industriels au montant fixé par résolution du conseil de la ville mais ne dépassant pas la somme de \$1,500,000;

Que, pour les fins de ce fonds industriel, elle a édicté le règlement numéro 725, modifié par le règlement numéro 732, afin d'acquérir, de gré à gré ou par expropriation, un certain immeuble et d'emprunter à cette fin;

Que le montant du fonds industriel a été dépassé de \$215,000 à la suite de procédures en expropriation prises par elle afin d'acquérir ledit immeuble et à la suite de l'acquisition de cet immeuble que des doutes ont été soulevés quant à la validité de son titre à cet immeuble et qu'elle est de plus incapable d'en disposer conformément à la Loi des fonds industriels;

Attendu que la pétitionnaire a demandé l'adoption d'une loi afin d'augmenter le montant de son fonds industriel, de ratifier l'acquisition dudit immeuble et de lui donner le pouvoir de disposer dudit immeuble nonobstant les restrictions de la Loi des fonds industriels, et qu'il est à propos de faire droit à sa demande;

À ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

WHEREAS the town of Mount Royal Preamble. has by its petition represented:

That in accordance with the Industrial Funds Act it has established an industrial fund in an amount fixed by a resolution of the council of the town but not exceeding an amount of \$1,500,000;

That for the purposes of such industrial fund it enacted By-law number 725, amended by By-law number 732, in order to acquire a certain immovable by agreement or expropriation and to borrow money for such purpose;

That the amount of the industrial fund has been exceeded by \$215,000 following expropriation proceedings taken by it to acquire the said immovable and that following the acquisition of such immovable doubts have been raised as to the validity of its title to such immovable and that also it is unable to dispose of it in accordance with the Industrial Funds Act;

Whereas the petitioner has prayed for the passing of an act for the purpose of increasing the amount of its industrial fund, ratifying the acquisition of the said immovable and empowering it to dispose of the said immovable notwithstanding the restrictions in the Industrial Funds Act, and it is expedient to grant its prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

Augmen-
tation du
fonds.

1. Le fonds industriel de la ville de Mont-Royal, établi par le règlement numéro 696, est augmenté de \$1,500,000 à \$1,715,000 nonobstant ce règlement et la Loi des fonds industriels.

1. The industrial fund of the town of Mount Royal, established by By-law number 696, is increased from \$1,500,000 to \$1,715,000, notwithstanding the said by-law and the Industrial Funds Act. Fund increased.

Acquisi-
tion
ratifiée.

2. L'acquisition par la ville de Mont-Royal de l'immeuble décrit à l'annexe est ratifiée.

2. The acquisition by the town of Mount Royal of the immovable property described in the schedule is ratified. Acquisition ratified.

Utilisa-
tion ou
cession
d'im-
meuble.

3. La ville de Mont-Royal est autorisée, par résolution, à utiliser ou à céder, aux conditions qu'elle détermine, en tout ou en partie, à toute fin quelconque, l'immeuble décrit à l'annexe.

3. The town of Mount Royal may by resolution use or transfer for any purposes, on conditions it determines, all or part of the immovable described in the schedule. Use, etc., of immoveable.

Autorisa-
tions.

4. Toute utilisation ou cession visées à l'article 3 requièrent l'autorisation du ministre des affaires municipales et du ministre de l'industrie et du commerce.

4. Any use or transfer contemplated in section 3 shall require the approval of the Minister of Municipal Affairs and the Minister of Industry and Commerce. Approval required.

Emploi
des
profits.

5. L'argent provenant de toute cession ou utilisation visées à l'article 3 doit être employé conformément à l'article 5 de la Loi des fonds industriels.

5. The proceeds from any transfer or use contemplated in section 3 must be used in accordance with section 5 of the Industrial Funds Act. Provision to apply to proceeds.

Entrée en
vigueur.

6. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

6. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.

ANNEXE

SCHEDULE

Une partie du lot originaire numéro cinq cent soixante-dix-sept (p. 577) du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Laurent, division d'enregistrement de Montréal et située dans les limites de la ville de Mont-Royal.

Bornée vers le nord-est par une partie du lot n° 577 (Chemin Devonshire), vers le sud-ouest par une partie du lot n° 576 (Chemin Montview), vers le sud-est par une autre partie du lot n° 577 (Rue Ferrier), et vers le nord-ouest par une autre partie du lot n° 577 (Avenue Royalmount).

Mesurant sept cent quatre-vingt-dix-huit pieds et trois dixièmes (798.3') le long de la ligne nord-est, huit cent huit pieds et vingt-quatre centièmes (808.24') le long de la ligne sud-ouest, sept cent quarante-huit pieds (748') en ligne droite le long d'une de ses lignes sud-est et quatre-vingt pieds et huit dixièmes (80.8') le long de son autre ligne sud-est sur l'arc d'un cercle de 330.13 pieds de rayon, huit cent trente-trois pieds et trois dixièmes (833.3') le long de sa ligne nord-ouest.

Contenant six cent soixante-quatre mille deux cent quatre-vingt-quatre pieds de superficie, mesures anglaises. (664,284 pi. car.)

Ce terrain est plus amplement décrit comme suit:

Commençant au point où la ligne nord-est du Chemin Montview rencontre la ligne nord-ouest de la rue Ferrier, de là, courant vers le nord-ouest le long de ladite ligne nord-est du Chemin Montview, lequel est aussi la ligne séparative des lots n° 576 et n° 577, sur une distance de huit cent huit pieds et vingt-quatre centièmes (808.24') jusqu'à la ligne sud-est de l'Avenue Royalmount; de là, tournant à un angle intérieur de quatre-vingt-neuf degrés et quarante-cinq minutes et courant vers le nord-est le long de ladite ligne sud-est de l'Avenue Royalmount sur une distance de huit cent trente-trois pieds et trois dixièmes (833.3') jusqu'à la ligne sud-ouest du Chemin Devonshire; de là, tournant à un angle intérieur de quatre-vingt-neuf degrés et cinquante-huit minutes et courant vers le sud-est le long de ladite ligne sud-ouest du Chemin

Part of original lot number five hundred and seventy-seven (pt. 577) of the official cadastre of the parish of St. Laurent, registration division of Montreal, and situated within the limits of the town of Mount Royal.

Bounded towards the northeast by part of lot No. 577 (Devonshire Road), towards the southwest by part of lot No. 576 (Montview Road), towards the southeast by another part of lot No. 577 (Ferrier Street), and towards the northwest by still another part of lot No. 577 (Royalmount Avenue).

It measures seven hundred and ninety-eight and three-tenths feet (798.3') on the northeast line, eight hundred and eight feet and twenty-four hundredths of a foot (808.24') on the southwest line, seven hundred and forty-eight feet (748') in a straight line on one of its southeast lines and eighty and eight-tenths feet (80.8') on its other southeast line on the arc of a circle of 330.13 feet radius, eight hundred and thirty-three and three-tenths feet (833.3') on its northwest line.

It contains six hundred and sixty-four thousand two hundred and eighty-four feet in superficies, English measure. (664,284 sq. ft.)

This land is more fully described as follows:

Starting at the point where the northeasterly line of Montview Road meets the northwesterly line of Ferrier Street, thence running northwesterly along the said northeasterly line of Montview Road, which is also the line of division between lots Nos. 576 and 577, for a distance of eight hundred and eight feet and twenty-four hundredths of a foot (808.24') to the southeasterly line of Royalmount Avenue; thence turning at an interior angle of eighty-nine degrees and forty-five minutes and running northeasterly along said southeasterly line of Royalmount Avenue for a distance of eight hundred and thirty-three and three-tenths feet (833.3') to the southwesterly line of Devonshire Road; thence turning at an interior angle of eighty-nine degrees and fifty-eight minutes and running southeasterly along said southwesterly line of Devonshire Road for

Devonshire sur une distance de sept cent quatre-vingt-dix-huit pieds et trois dixièmes (798.3') jusqu'à la ligne nord-ouest de la rue Ferrier; de là, tournant à un angle intérieur de quatre-vingt-dix degrés et trois minutes et courant vers le sud-ouest le long de ladite ligne nord-ouest de la rue Ferrier sur une distance de sept cent quarante-huit pieds (748'); de là, continuant en direction sud-ouest le long de l'arc de cercle de trois cent trente pieds et treize centièmes de rayon sur une distance de quatre-vingt pieds et huit dixièmes (80.8') jusqu'au point de départ.

a distance of seven hundred and ninety-eight and three-tenths feet (798.3') to the northwesterly line of Ferrier Street; thence turning at an interior angle of ninety degrees and three minutes and running southwesterly along said northwesterly line of Ferrier Street for a distance of seven hundred and forty-eight feet (748'); thence continuing in a southwesterly direction along the arc of a circle of three hundred and thirty feet and thirteen-hundredths of a foot radius for a distance of eighty and eight-tenths feet (80.8') to the point of commencement.